



Tado Dambrausko

2014-2015

FOTO

KONKURSAS

LIETUVOS KARIUOMENĖ FOTOGRAFIJOJE

Tadas Dambrauskas Photography Contest Lithuanian Armed Forces in Photography 2014-2015

RÉMÉJAI:
SPONSORS:



Tado Dambrausko fotokonkursas

Lietuvos kariuomenė fotografijoje
2014–2015 m.

Tadas Dambrauskas Photography Contest

Lithuanian Armed Forces in Photography
2014–2015





Tadas Dambrauskas,
fotografas ir operatorius
Photographer and cameraman
1996 m.

Tado

D a m b r a u s k o
FOTO
KONKURSAS

LIETUVOS KARIUOMENĖ
FOTOGRAFIJOJE
2014–2015 M.

Lithuanian Armed Forces
in Photography 2014–2015



Legendiniu tapęs Tado Dambrausko fotokonkursas „Lietuvos kariuomenė fotografijoje“ gyvuoja jau vienuolika metų. Po vienuolikos metų konkursas jau įgavo aiškią, tvirtą formą. Mažai keičiasi nuostatai, data, eiga. Kariuomenę mylintys ir ja besišaunantys fotografai, kariškiai ir civiliai, profesionalai ir mėgėjai, vos pasibaigus vienam konkursui, ruošiasi kitam – ieškodami ir prisijaukindami įspūdingiausias akimirkas iš karių gyvenimo.

Šie konkurso metai, kaip ir kiekvienais, yra kažkiek kitokie. Šiemet fotografams suteikėme daugiau laisvės ir kvietėme save išreikšti fotografuojant pagal tokias keturias temas: „Portretas“, „Kario kasdienybė“, „Pratybos“ ir „Linksma kadras“. Dėl nuotraukų įvairovės šis katalogas žaismingas ir nuotaikingas. Temos laisvė kūrėjams leido į kariuomenę pažvelgti iš įvairių pusių: ji spalvota ir nespalvota, purvina ir su paradinėmis uniformomis, artimiausiame mieste ir operacijoje Afganistane, besitreniruojanti ir atliekanti atsakingą užduotį.

Iš daugiau nei 400 nuotraukų vos apie 70 gula į katalogą. Komisijos narių ginčai rodo, kad atrinkti geriausiuosius tikrai nėra paprasta. Formulės, kas laimės konkursą, nėra. Čia svarbiausia – ne tik kariuomenės įvykiai per metus, bet ir autorių žvilgsnis į juos, pagauti momentai.

Labai svarbu ne tik žiūrėti nuotraukas, bet ir jas perskaityti. Kviečiame Jus įsižiūrėti, išgirsti, ką jos pasakoja. Istorijų gali būti daug ir įvairių, o kiekvienas jas supranta savaip – tuo ir žavus šis konkursas. Tuo ir žavi mūsų kariuomenė.



The already legendary Tadas Dambrauskas Photography Contest has been faring for 11 years now. After 11 years the Contest has already assumed a clear and stable shape. Currently, few changes come about in its regulations, time and course. As soon as one Contest of the series ends, photographers, military and civilian participants who cherish and admire the Lithuanian Armed Forces, begin searching for and taming the most impressive moments from military life that could be presented for the following event.

This Contest's year was slightly different, like every year though. This year we have given more freedom for contestants' creativity and invited them to express themselves in four categories: Portrait, Soldier's Routines, Exercises, and Entertaining Shot. The diversity of photos makes this catalogue playful and vivacious. The arbitrary topic has allowed the authors to provide their unique approach to the military life: the Lithuanian Armed Forces is shown in colour and in black and white, filthy and in full dress, operating in a town nearby and in the operation in Afghanistan, conducting an exercise and completing a mission.

As little as 70 photos from the over 400 submitted were selected for the catalogue. Selecting the best is not easy as it has been testified by quarrels in the Jury. There is no ready-made formula on how to determine who should win. The key role here is played not only by the variety of events that have taken place in the Lithuanian Armed Forces over the year but also by the authors' perspective on them and the moments caught.

It is really rewarding not only to view photos but also to read and hear them. We invite you to contemplate them and to listen to the stories they have to tell. Numerous and different stories are possible and everyone interprets them in an individual way. This is a charming angle of this Contest. This is also a charming angle of our Armed Forces.

Konkurso komisija

The Jury



Komisijos pirmininkas
gen. mjr. Jonas Vytautas Žukas,
Lietuvos kariuomenės vadas

Chairman of the Jury
Maj Gen Jonas Vytautas Žukas
Chief of Defence of Lithuania

„Per pirmąją savo, kaip kariuomenės vado, kadenciją pirmą kartą vadovauju ir T. Dambrausko fotokonkurso komisijai. Noriu padėkoti visiems konkurso dalyviams už jų pastangas parodyti kitiems Lietuvos kariuomenę ir karius įvairiapusiškai – linksmus, liūdnius, drąsius, atkaklius, patriotiškai nusiteikčius, bet svarbiausia – tikroviškus. Visų konkurso dalyvių užfiksuotos akimirkos yra ne tik mūsų kariuomenės istorijos dalis – tai ir meninė kūryba, be to, šiomis fotografijomis kuriamas kariuomenės įvaizdis, siunčiama žinia. Visų šių dalykų šiandienos visuomenei informacinių technologijų, socialinės žiniasklaidos amžiuje bei esant dabartinei geopolitinei situacijai labai reikia. Tai reikšminga parama tiek kariuomenei, tiek visai valstybei.

Išrinkti geriausias nuotraukas komisijai nebuvo lengva, komisijos nariai turėjo skirtingų nuomonių. Reikia pasidžiaugti, kad komisija savo darbą atliko profesionaliai – po diskusijų priėjo prie bendro sprendimo dėl visų konkurso temų nugalėtojų.

Visus besidominčiuosius fotografija noriu pakviesti aktyviai dalyvauti šiame konkurse ir ateityje. Linkiu Jums pro savo objektyvą išvysti kuo įdomesnių ir įspūdingesnių Lietuvos kariuomenės akimirkų.“

“This is the first time I am heading the jury of Tadas Dambrauskas Photography Contest during my first term as the Chief of Defence. I would like to thank all the participants of this contest for their efforts to show the Lithuanian Armed Forces and soldiers from different angles – happy, sad, courageous, determined, patriotic, and what is most important – realistic. The moments captured by all the participants are not only a part of our Armed Forces’ history but also an artistic activity, plus, these photographs are building the image of our Armed Forces and sending a message. These things are highly necessary for the society in the age of information technologies, social media, and in the context of the present geopolitical situation. This is a significant support for both, the society and the Armed Forces.

It was not an easy job for the jury to pick the best photographs, there were differences of opinion. It is very delightful that the jury have done the job very professionally – their discussions have led to a common decision regarding winners of each category.

I would like to invite everyone interested in photography to keep taking part in this contest. I wish you all to see the most exciting and impressive moments of the Lithuanian Armed Forces through your viewfinders.”

Konkurso komisija

The Jury



STANISLOVAS ŽVIRGŽDAS

Lietuvos nacionalinės kultūros ir meno premijos laureatas, fotomenininkas.
Winner of the Lithuanian National Prize for Achievements in Culture and Arts,
photographer-artist.

„Tado Dambrausko konkursas „Lietuvos kariuomenė fotografijoje“ sėkmingai perkopė dešimtmetį – šiais metais surengtas jau vienuoliktasis konkursas. Į konkursus atsiunčiamų fotografijų kiekis ir temos nusistovėjo, gaunama ir labai gerų, ir prastokų fotografijų. Linkėčiau daug pavykusių kadru, bendromis jėgomis pildykime Lietuvos kariuomenės gyvenimo vaizdų metrašį – unikalų pasakojimą apie kariuomenę. Fotografuokime, dalyvaukime, laimėkime!“

“Tadas Dambrauskas Photography Contest has successfully made it over its tenth anniversary – the already 11th contest takes place this year. The amount of photographs submitted and contest categories have already settled, both, excellent and so-so photographs arrive. I would like to wish the participants numerous good shots, let us join our efforts to fill a vivid chronicle of the Lithuanian Armed Forces – a unique story of the Lithuanian military, let’s take pictures, submit and win!”



JUZEFAŠ VENSKOVIČIUS

Ukrainos gynybos ministerijos Žiniasklaidos ir informacijos valdybos specialistas, fotografas, nacionalinių ir tarptautinių fotografijų parodų dalyvis.
Specialist and photographer of the Press and Information Directorate of the Ministry of Defense of Ukraine.

„Karinės žurnalistikos srityje dirbu jau beveik 15 metų, apie 5–7 metus buvau Ukrainos gynybos ministerijos leidinio „Liaudies armija“ fotokorespondentas.“

„I have been working in the area of military journalism for 15 years already. For the first 5-7 years I was a photo-correspondent of People’s Army, a publication of the Ministry of Defence of Ukraine. I have also taken part in national and international photography exhibitions.“



JONAS STASELIS

Lietuvos fotomenininkų sąjungos pirmininkas, VšĮ Lietuvos spaudos fotografų klubas prezidentas.

Chairman of the Union of the Lithuanian Art Photographers, Chairman of the Lithuanian Press Photographers Club.

„Kolegoms norėčiau palinkėti, kad kariuomenės tema nebūtų tikslas, o idėja, kurią perteiktų per savitą pasaulio suvokimą, įdėtų dalelę savęs ir taip tarytum pasidalytų savo mintimis. Pasidalytų taip, kad pajustumė jo paties patyrimus ir suvokimą apie karį, karinio gyvenimo akimirką.“

“I would like to wish my colleagues to see military subject-matter as an idea which should be conveyed through their unique worldview, spiced up with a shred of their personalities and instrumental for sharing their own thoughts, rather than a goal in itself. Sharing in such a way that it would make us feel their genuine experience and perception of what a soldier and a moment in a military life is.”



CHRISTIAN SCHRICK

Tarptautinio leidinio „Combat Aircraft Monthly“ aviacijos fotografas, turintis daugiau nei 60 skraidymo valandų ir fotografavimo ore patirties.

Aviation photographer for international military aviation magazine Combat Aircraft Monthly; has gained 60+ flight hours conducting air-to-air photography assignments.

„Man didelė garbė, kad esu pakviestas Lietuvos Respublikos krašto apsaugos ministerijos tapti šio fotokonkurso vertinimo komisijos nariu. Peržvelgęs 2013–2014 m. konkurso fotografijas, pamačiau žavinčią emocijų įvairovę, tautinio pasididžiavimo, atsidavimo, meilės jausmus ir požiūrį, kuris puikiai dera fotografijai. Su malonumu laikiu, kada galėsiu peržiūrėti šio konkurso nuotraukas, ir, tikiuosi, kad jose rasiu tą patį jausmą ir tikslo pajautimą, kokius patyrė jų autoriai. Šiais laikais fotografu gali būti bet kas, bet tik tikro fotografo akis paverčia nuotrauką įspūdžiu, emocija, pasakojimu, jausmu, svaja ar fantazija. Pabandykite aiškiai įsivaizduoti savo svajonių kadrą prieš jį nufotografuoti.“

It is a great honour to be asked by the Lithuanian MoD to become part of the jury in this photo-contest. Seeing 2013-2014 submissions, shows me a beautiful diversity of emotions, national pride, dedication, love and a great point of view for photography. With great pleasure am I looking forward to seeing the competition entries, that hopefully gives me the same feeling and goal that the photographer had when he took the picture. These days everyone can be a photographer but it is the photographer's eye that takes a picture into an experience, emotion, story, feeling, dream or imagination. Try to visualise the image you want to achieve before you achieve it.



KĘSTUTIS VANAGAS

UAB „Baltijos fotografijos linija“ direktorius, fotografas.

Director and photographer of the private enterprise Baltijos fotografijos linija.

„Kai vertinu fotografijas, visada prisimenu rytų išminčių žodžius: „Nugalėtojai pirma laimi, paskui eina į karą, o pralaimėjusieji pirma eina į karą ir tik tada siekia nugalėti.“ Nors esu matęs puikių atsitiktinių kadru, vis dėlto dažniausiai matyti, kurios nuotraukos kurtos pagal iš anksto fotografo sugalvotą mintį ir kur nuotraukos idėja patikėta užraktą spaudžiančiam pirštui. Toks mano ir palinkėjimas dabartiniams ir būsimiems šio konkurso dalyviams – visuomet turėti idėjų, kaip jų visada turėdavo Tadas Dambrauskas, o tuomet dar tapti sėkmingais atsitiktinumu liudininkais.“

“When I assess photographs, I always remember these words of wisemen of the East:
”Victorious warriors win first and then go to war, while defeated warriors go to war first and then seek to win. Even though I have seen excellent accidental shots, you still can tell the photos that convey a thought their author conceived beforehand from those whose idea originates from the finger pushing the shutter release. And here goes my advice for the present and future participants of this contest - always have an idea ready like Tadas Dambrauskas used to, and witness lucky chances.”

PORTRETAS



PORTRAIT



Temos „Portretas“ nugalėtojas
Winner of the Portrait Category

Giedrius Strumila

„Mano tarnyba kariuomenėje trunka jau 23 metus. Šiuo metu tarnauju Juozo Vitkaus inžinerijos batalione S1 skyriaus viršininku. Kariuomenėje visa veikla yra struktūrizuota ir reglamentuota, improvizacijoms čia vietos per daug nėra, o aš save priskyriau prie kūrybingų ir kuriančių žmonių. Tad fotografija buvo ta erdvė, kur galėjau realizuoti savo kūrybiškumą ir kartu parodyti gražias kariuomenės spalvas.“

„I am in service with the Lithuanian Armed Forces for 23 years already. Currently I am the head of the S1 division at Juozas Vitkus Engineer Department. Activities in the armed forces are structured and regimented, there is not much space for improvisation, whereas I have always seen myself as a creative and creating person. So I discovered photography as a space for both, realisation of my creativity and revelation of the most beautiful colours of the armed forces.“

Giedrius Strumila

Mechanizuotosios pėstininkų brigados „Geležinis Vilkas“ kariai lauko taktinėse pratybose „Juodoji strėlė 2014“, 2014 m. gegužė

Members of the Mechanised Infantry Brigade Iron Wolf at the field training exercise Black Arrow 2014. May 2014







Ieva Puošiūnaitė
Šeima. Rimkevičiai kartu ir
namie, ir tarnyboje. Apžiūrint
senąją Karo ligoninę.
2014 m. spalio 23 d.

Family. At home and in service - the
Rimkevičiai family are always together.
Touring the old Military Hospital.
23 October 2014



Vidmantas Balkūnas
Karys, per bazinius karinius
mokymus ką tik įveikęs kliūčių
ruožą „Šlovės takas“.
2014 m. pavasaris

Participant of the Basic Military
Training has just come out of
the Path of Glory.
Spring 2014

Edvardas Velbaisis
Šarvuotyje. Kariai pirmą kartą
važiuoja šarvuočiu M113.

In an armoured vehicle.
The first ride in an M113





Mindaugas Petkevičius
Algirdo mechanizuotojo pėstininkų
bataliono kovinio šaudymo pratybose.
Live fire exercise of Algirdas Mechanised
Infantry Battalion.



Darius Stašelis

Sugrįžtu. Instruktorius grįžta iš
mūšio lauko.

Coming back. Instructor coming back
from a battlefield.



Andrius Kubilius
Aš čia! Kariūnas kliūčių ruože „Šlovės takas”.
2014 m. rugsėjis
I'm here! A cadet on the The Path
of Glory obstacle course.
September 2014

 **FotoServisas**
UAB „Fotoservisas“ prizas
Nominacija „Portretas“
JSC Fotoservisas Prize
„Portrait“ Nomination



Karolis Kavolėlis
Lietuvos kario portretas
Portrait of a Lithuanian soldier

Karolis Kavolėlis
Lietuvos kario portretas
Portrait of a Lithuanian soldier



Domantas Pipas
Karė poste
A soldier in her position

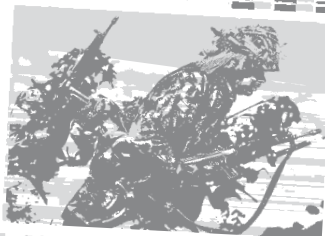


Domantas Pipas

Žvalgas. Penkias paras trukusiose
Sausumos pajėgų žvalgybos padalinių
lauko pratybose.

A scout. In a five-day field training
exercise of the Lithuanian Land Force's
reconnaissance units.

PRATYBOS



EXERCISES





Temos „Pratybos“ nugalėtojas
Winner of the Exercises Category

Paulius Čilinskas

„Esu Lietuvos didžiojo kunigaikščio Algirdo mechanizuotojo pėstininkų bataliono karys. Man fotografija – tai požiūrio išraiška.“

“I am a soldier of the Lithuanian Grand Duke Algirdas Mechanised Infantry Battalion. Photography helps me express my approach.”

Paulius Čilinskas
Kariūnų lauko taktinės vertinamosios pratybos.
2014 m. liepa
Field training evaluation exercise for cadets.
July 2014





Paulius Čilinskas
Kariūnai lauko taktinėse vertinamosiose pratybose. 2014 m. liepa
Cadets at a field training evaluation exercise. July 2014

Martynas Jaugelavičius
Dūmuose. Šiaulių Didždvario gimnazijos stadione, per renginį „Pabūk kariu vieną dieną“. 2014 m. spalio 18 d.
In the smoke. A Soldier For One Day social event at the athletic field of Didžiadvaris High School. 18 October 2014

Vyintas Sereika
Principinga slaugytoja. Per pratybas „Juodoji strėlė 2014“ Gaižiūnų poligone karo medikai mokėsi veikti kartu su kovinių padalinių kariais. 2014 m. gegužė
A strict nurse. Military medics training to cooperate with military personnel of combat units at Exercise Black Arrow 2014. May 2014



Darius Stašelis

Salto. Prieš pradėdant pratybas
ant vandens.

A somersault. Before an exercise
on water begins.



Rasa Pakalkienė
 Šuolis. Kariūnai kliūčių ruože
 „Šlovės takas“.
 2014 m. rugsėjo 13 d.
 A jump. Cadets on the Path of
 Glory obstacle course.
 13 September 2014



Karolis Kavolėlis

Lietuvos Respublikos Prezidentė
vyriausioji ginkluotųjų pajėgų vadė
Dalia Grybauskaitė tanke „Leopard 2 A5“.
Tokių tankų į tarptautines pratybas
„Kardo kirtis 2014“ Gaižiūnų poligone
atsigabeno pratybose kartu su Lietuvos ir
kitų šalių kariais dalyvavę Danijos kariai.
2014 m. birželio 17 d.

The President of the Republic of
Lithuania and the Commander-in-Chief
of the Lithuanian Armed Forces,
Dalia Grybauskaitė, in a Leopard 2 A5
tank. Such tanks were brought by Danish
troops to the Gaižiūnų Training Area for
Exercise Saber Strike 2014 involving
Lithuania and other nations.
17 June 2014



Paulius Babilas

Per tarptautines pratybas
„Geležinis kardas 2014“
Generolo Silvestro Žukausko poligone,
Pabradėje, Vokietijos kariai paleidžia
nepilotuojamą žvalgybinį orlaivį.
2014 m. lapkričio 8 d.

German soldiers are launching their
unmanned aerial reconnaissance
vehicle at the international Exercise
Iron Sword 2014 at the General
Silvestras Žukauskas Training
Area in Pabradė.
8 November 2014



Domantas Pipas

Artimoji kova. Kariai treniruoja atlikti artimosios kovos judesius.

Close quarters combat. Soldiers practicing moves of close quarters combat.

Domantas Pipas

Sąjungininkų treniruotė Lietuvos kariuomenės Karinių oro pajėgų Aviacijos bazėje Šiauliuose.

Allies on training at the Šiauliai Airbase of the Air Force, Lithuanian Armed Forces.









Lina Ambroževičiūtė
Rikiuotė. Tarptautinių pratybų
„Geležinis kardas 2014“
atidarymo ceremonija.
2014 m. lapkričio 3 d.

Parade. Opening ceremony of
Exercise Iron Sword 2014.
3 November 2014

Lina Ambroževičiūtė
Irkluojam! Sporto žaidynėse.
Row your boat! At a sports event.

Giedrius Strumila
Laiminga pabaiga. Kariui teko
panaudoti atsarginį parašiūtą per
jungtinę Lietuvos ir JAV karių oro
desanto operaciją tarptautinėse
pratybose „Juodoji strėlė 2014“.
2014 m. gegužė

Happy ending. This soldier had to use
his auxiliary parachute at a combined
Lithuanian-U.S. airborne assault
operation at the international Exercise
Black Arrow 2014.
May 2014



Vainius Eiva

Duetas. Lenkijos naikintuvo MiG-29 ir Italijos naikintuvo „Eurofighter Typhoon“ skrydis virš Šiaulių.

Duo. Polish MiG-29 and Italian Eurofighter Typhoon in flight over Šiauliai.





Vidmantas Balkūnas
Taikliojo šaulio kurso instruktorius
Ernestas Kuckailis
Ernestas Kuckailis, instructor of
Marksman Course.

Vidmantas Balkūnas
Ne pats maloniausias potyris. Atliekant
kliūčių ruožo „Šlovės takas“ užduotis.
2014 m. pavasaris
Not exactly the most wonderful
sensation. Completing tasks on the
Path of Glory obstacle course.
Spring 2014

Vidmantas Balkūnas
Karinės operacijos parodomoji
programa. Specialiųjų operacijų pajėgų
kariai Rukloje, Gaižiūnų poligone.
2014 m. gegužė
Dynamic display. Special operations
troops in Rukla, Gaižiūnų Training Area.
May 2014







Laimis Bratikas

Ryžtingai pirmyn. Lietuvos didžiojo kunigaikščio Algirdo mechanizuotojo pėstininkų bataliono karių pratybos Gaižiūnų poligone.
2014 m. liepa

Daringly forward. Soldiers of the Lithuanian Grand Duke Algirdas Mechanised Infantry Battalion during an exercise at the Gaižiūnų Training Area.
July 2014



Karinių prekių parduotuvių tinklo „Armijai ir civiliams“ įsteigtas prizas
Prize of “Armijai ir civiliams” military store

KARIO KASDIENYBĖ



SOLDIER'S ROUTINES



Temos „Kario kasdienybė“ nugalėtojas
Winner of the Soldier's Routines Category

Edvardas Velbasis

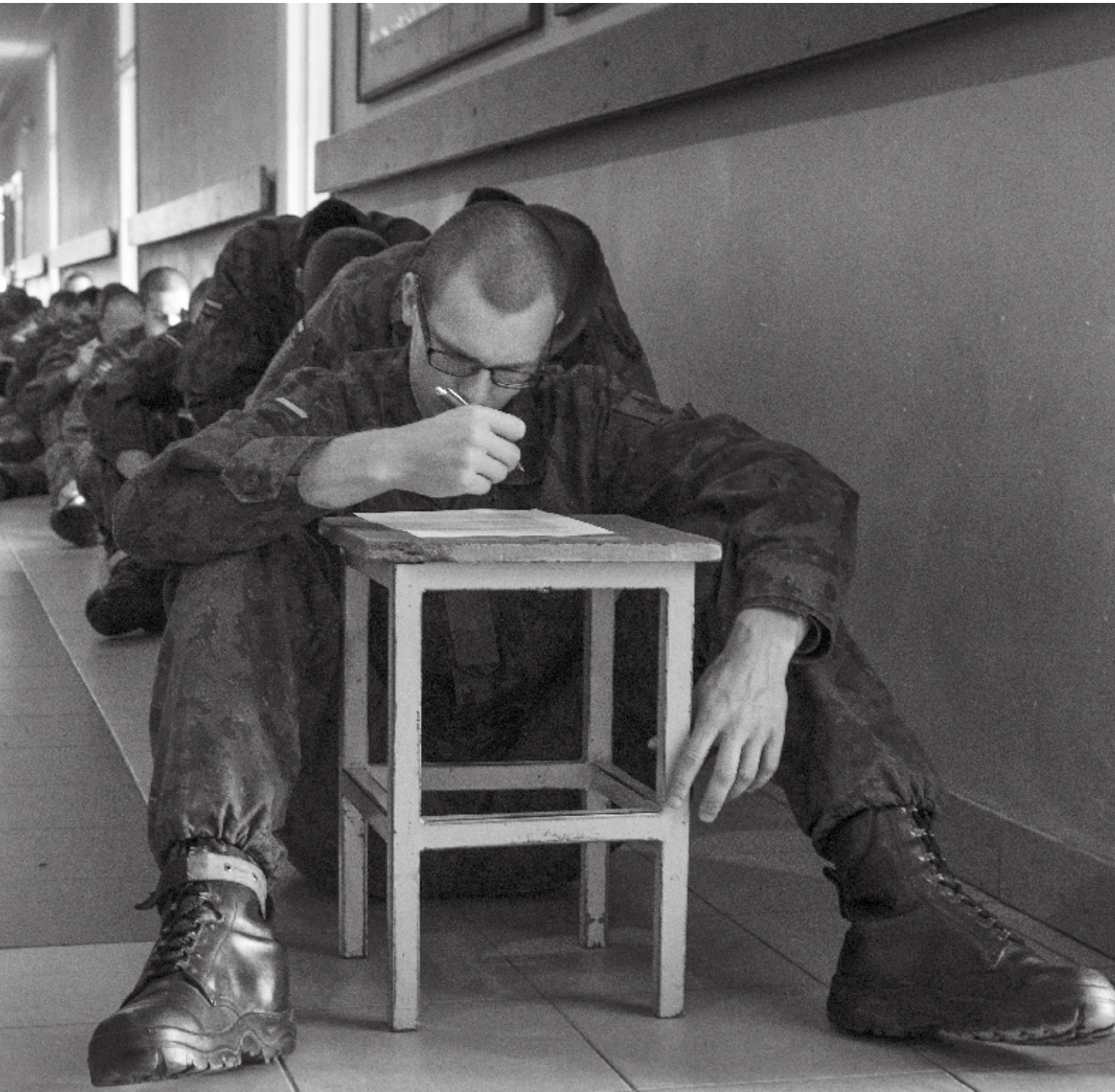
„Esu Didžiojo Lietuvos etmono Jonušo Radvilos mokomojo pulko karys. Fotografija aktyviau susidomėjau prieš penkerius metus, kai į mano rankas pateko pirmas veidrodinis fotoaparatas. Patinka fotografuoti portretus – mėgstu fiksuoti natūralias žmonių emocijas.“

„I am a soldier of the Great Lithuanian Hetman Jonušas Radvila Training Regiment. My interest in photography intensified five years ago when my first SLR camera fell into my hands. I love taking portrait pictures this way recording natural emotions.“

Kariai laiko testą Didžiojo Lietuvos etmono Jonušo Radvilos mokomajame pulke.
2014 m. gegužės 17 d.

Soldiers taking a test at the Lithuanian Great Hetman Jonušas Radvila Training Regiment.
17 May 2014







Tomas Donauskas
Ginklo naudojimo saugos patikrinimas.
Karinių jūrų pajėgų jaunesniųjų
karininkų vadų mokymai. Kariai per
žiemos pratybas.
2015 m. vasario 6 d.
Firearm safety check.
Naval junior officer command training.
Winter exercise.
6 February 2015

Tomas Donauskas
Švartuojamės.
Karinių jūrų pajėgų jūrininkas meta
švartuotę ant krantinės.
2014 m. rugsėjo 23 d.
Mooring.
Member of the Lithuanian Navy casts
a headfast on the wharf.
23 September 2014







Paulius Čilinskas

Purvo šokis. Kliūčių ruože „Vilko takas”.
2014 m. birželio 5 d.

Mud dances. On the Wolf's Path
obstacle course.
5 June 2014

Paulius Čilinskas

Vyrų žaidimo aikštelė. Kliūčių ruože
„Vilko takas”.
2014 m. birželio 5 d.

Men's playground. On the Wolf's Path
obstacle course.
5 June 2014

Vygintas Sereika

Atliekant kario fizinio parengtumo testą
Karaliaus Mindaugo husarų batalione.
2014 m. spalio 2 d.

Amidst physical fitness test at King
Mindaugas Hussar Battalion.
2 October 2014



Vidmantas Balkūnas

Pradžia. Pirmieji žingsniai į civilinį gyvenimą baigus bazinius karinius mokymus.

The beginning. First steps into civilian life after completing the Basic Military Training.



Rasa Pakalkienė
Šaltas dušas, įveikus „Šlovės tako“
užduotis.
2014 m. rugsėjo 12 d.
A cold shower after the tasks of the
Path of Glory.
12 September 2014





Karolis Kavolėlis

Portugalijos karinių oro pajėgų naikintuvas F-16 „Fighting Falcon”.
The F-16 Fighting Falcon of the Portuguese Air Force.



Karolis Kavolėlis

Didžiatūris. Tarptautinis Vilniaus oro uostas priėmė vieną didžiausių pasaulyje transporto orlaivį – karinį didžiatūrį transportinį lėktuvą „Lockheed C-5 Galaxy”, kuris atgabeno apie 40 JAV karių ir keturis šarvuočius.
2014 m. birželio 7 d.

Something large. One of the biggest strategic airlifters in the world, Lockheed C-5 Galaxy, landed in Vilnius International Airport bringing roughly 40 U.S. soldiers and 4 armoured vehicles.
7 June 2014



Vainius Eiva

Šeimos susitikimas. 27-osios bazinių karinių mokymų karių laidos priesaikos ceremonija Didžiojo Lietuvos etmono Jonušo Radvilos mokomajame pulke Rukloje.
2014 m. balandis

Reunion. The 27th crop of the Basic Military Training takes the oath at a ceremony at the Lithuanian Great Hetman Jonušas Radvila Training Regiment.
April 2014

**Vainius Eiva**

Vienybė. Kandahare (Afganistane)
tarnavusius karius aplankė
Lietuvos Respublikos krašto
apsaugos ministras Juozas Olekas
ir Lietuvos Respublikos
Seimo atstovų delegacija.
2014 m. rugpjūtis

Unity. Minister of National Defence
Juozas Olekas and delegation of the
Parliament of the Republic of Lithuania
visited Lithuanian military deployed in
Kandahar, Afghanistan.
August 2014

LINKSMAS KADRAS



ENTERTAINING SHOT



Temos „Linksmas kadras“ nugalėtojas
Winner of the Entertaining Shot Category

Tomas Saporis

„Užsiimu fotografija – tai mano pagrindinė veikla ir hobis. Lietuvos kariuomenę fotografuoju todėl, kad mano būsimoji žmona yra karininkė. Labai įdomu priartėti prie kariuomenės gyvenimo bent tokiu būdu – fiksuojant akimirkas.“

“I am into photography, this is my main work and hobby. I am taking pictures of the Lithuanian Armed Forces because my future wife is an officer. So it is very interesting to come nearer to the military life at least by recording its moments.”

Tomas Saporis
Karė su savo augintiniu
A soldier and her pet









Klaudijus Driskius

Aptaškė. Kariuomenės šarvuotis
važiuoja per vandens kliūtį.

Splash. Armoured vehicle surmounts
a water obstacle.

Tomas Donauskas

Skanu kaip paš mama. Karys valgo
kareivišką košę per žiemos pratybas.
2015 m. vasario 6 d.

Just like mom's. A soldier
enjoying field kitchen porridge
during winter exercise.
6 February 2015





Vygintas Sereika

Kova su mūšio stresu. Per pratybas „Juodoji strėlė 2014“ Gaižiūnų poligone karo medikai buvo treniruojami suteikti pagalbą mūšio streso paveiktiems kariams. 2014 m. gegužė

Combating combat stress reaction. Military medics practice helping soldiers affected by combat stress reaction, Exercise Black Arrow 2014, Gaižiūnų Training Area. May 2014

Vygintas Sereika

Kariška asmenukė. Per Dr. Jono Basanavičiaus karo medicinos tarnybos organizuotas lauko chirurginės pagalbos pratybas Gaižiūnų poligone. 2014 m. rugsėjo 18 d.

Military selfie. Field surgical aid exercise arranged by MD J. Basanavičius Military Medical Service at the Gaižiūnų Training Range. 18 September 2014

Vygintas Sereika

Plaukiojantys husarai. Karaliaus Mindaugo husarų bataliono karių komanda dalyvauja plaukimo „Drakonų“ laivais varžybose per Panevėžio 511-ojo gimtadienio šventę. 2014 m. rugsėjo 6 d.

Waterborne hussars. A team from King Mindaugas Hussar Battalion are competing in a “Dragon” boat race during the 511th anniversary of Panevėžys City. 6 September 2014



Laimis Bratikas

Rikiuotė „Jaunimas“ supažindinamas su karine rikiuote. Šventėje, skirtoje Partizanų pagerbimo, kariuomenės ir visuomenės dienai paminėti.

2014 m. gegužės 17 d., Vilnius

Formation. Youth familiarises with military formation. At a Partisan Tributing, Public and Military Day event.

17 May 2014, Vilnius

Laimis Bratikas

Kova dėl sosto. Per šventę, skirtą Partizanų pagerbimo, kariuomenės ir visuomenės dienai paminėti, jaunieji neatsispyrė pagundai išbandyti kariškų pramogų ir išsiaiškinti, kam gi bus patikėtas šeimos vairas.

2014 m. gegužės 17 d., Vilnius

Game of thrones. Partisan Tributing, Public and Military Day, the bride and her groom could not resist the temptation to try out military recreation and to find out who will stand behind the family's wheel.

17 May 2014, Vilnius





Gvidas Mamonovas
Mažoji patriotė
Young patriot



Kariuomenės vado prizas
Prize of the Chief of Defence

Raimundas Kuliavas
 Užduotis vandenyje. Patrulio kurso kursantai per pratybas Lampėdžių karjere. Vandens temperatūra – vos keli laipsniai.
 2014 m. balandžio 17 d.

Mission in the water. Participants of the Patrol Course in Lampėdžių sandpīt lake. Water temperature is just several degrees above zero Celsius.
 17 April 2014



Karolis Kavolėlis
 Pagalba kelyje
 Road service





Vidmantas Balkūnas

Draugiška pagalba įveikiant kliūtį.
Bazinių karinių mokymų kliūčių ruožė
„Šlovės takas“.
2014 m. pavasaris

Friendly help to surmount an obstacle.
The Path of Glory obstacle course of
the Basic Military Training.
Spring 2014



Vainius Eiva
Koviniam reportažui pasiruošta.
Per tarptautines pratybas
„Kardo kirtis 2014“, visuomenės diena,
2014 m. birželis
Full combat readiness for a
combat report. DV Day at Exercise
Saber Strike 2014.
June 2014

MŪSŲ PROFESIONALAI



OUR PROFESSIONALS



Temos „Mūsų profesionalai“ nugalėtoja
Winner of the Our Professionals Category

Ieva Budzeikaitė

„Jei nemylėčiau kariuomenės ir fotografijos – manęs čia tiesiog nebūtų; kaip ir nebūtų rezultatų, jei daryčiau tai, kam neturiu aistros ir užsidegimo.“

“If I were not in love with the armed forces and photography, I would not be here, just like there would be no results if I were doing something I have no passion and inspiration for”

Ieva Budzeikaitė

Nuobauda kariams už šiukšles kuprinėje – desantiniai šuoliukai su iškeltu ginklu rankose. Juozo Lukšos mokymo centre rudens patrulio kurso žvalgybos padalinių kariams metu. 2014 m. spalio 7 d.

Corrective training triggered by trash in soldier's backpack – alternate-staggered squat jumps holding weapon above one's head. During autumn Patrol Course for reconnaissance units at Juozas Lukša Training Centre. 7 October 2014







Alfredas Pliadis

Ant šarvuotio. Per tarptautines artilerijos ir minosvaidžių padalinių pratybas „Ugninis griausmas 2014“ Generolo Silvestro Žukausko poligone, Pabradėje. 2014 m. rugsėjis

On an armoured vehicle. General Silvestras Žukauskas Training Area, Pabradė, international artillery and mortar fire Exercise Flaming Thunder 2014. September 2014



Alfredas Pliadis
Lietuvos kariuomenės Garbės
sargybos kuopos kariai Katedros
aikštėje, Vilniuje.
Honour Guard Company in the
Cathedral Square in Vilnius.





Alfredas Pliadis

Sraigasparniui kylant. Vienas iš JAV kovinės aviacijos sraigasparnių „Black Hawk“ tarptautinėse pratybose „Kardo kirtis 2014“ Gaižiūnų poligone. 2014 m. birželis

As the helicopter takes off. One of the U.S. combat aviation Black Hawk helicopters at the international Exercise Saber Strike 2014, Gaižiūnų Training Area. June 2014

Alfredas Pliadis

Karys poligone

A soldier in a training area

Alfredas Pliadis

Garbės sargybos kuopos kariai per Oršos mūšio 500 metų minėjimo renginį Katedros aikštėje, Vilniuje. 2014 m. rugsėjis

Honour Guard Company in the Cathedral Square in Vilnius during the commemoration of the 500th anniversary of the Battle of Orsha. September 2014





Alfredas Pliadis

Per tarptautines artilerijos ir
minosvaidžių padalinių pratybas
„Ugninis griausmas 2014“
Generolo Silvestro Žukausko
poligone, Pabradėje.
2014 m. rugsėjis

During the international
artillery and mortar fire
Exercise Flaming Thunder 2014 at
the General Silvestras Žukauskas
Training Area in Pabradė.
September 2014



Eugenijus Žygaitis

Petys petin su sąjungininkais.
Per tarptautines pratybas
„Juodoji strėlė 2014“
Gaižiūnų poligone.
2014 m. gegužė

Shoulder to shoulder with allies.
International Exercise Black Arrow
2014 at the Gaižiūnų Training Area.
May 2014

Kęstutis Dijokas

Skrydis. Kariūnai mokosi įveikti aukščio
baimę ir pasitikėti komandos nariais.

In flight. Fighting fear of heights and
learning to trust your teammates.





Kęstutis Dijokas

Gimnastai. Kliūčių ruože „Šlovės takas“
Gaižiūnų poligone, Rukloje.

Gymnasts. On the Path of Glory
obstacle course at the Gaižiūnų
Training Area, Rukla.



Kęstutis Dijokas

Dūmų uždanga. Būrio vado
kurso metu vertinami kariūnų
vadovavimo sugebėjimai.

Smoke screen. Platoon Commander
Course puts cadets' leadership
abilities to test.





Ieva Budzeikaitė

Naujokų krikštynos.
Vienas smagiausių kariūnų renginių.
Generolo Jono Žemaičio Lietuvos
karo akademijoje.
2014 m. spalio 24 d.

Doing newbie initiation. One of the
most exciting cadets' events.
General Jonas Žemaitis Military
Academy of Lithuania.
24 October 2014

Ieva Budzeikaitė

Kario kasdienybė per pratybas.
Tenka dalintis ne tik paskutiniu kąšniu,
bet ir paskutine cigarete.
2014 m. spalio 9 d.

Soldiers' exercise routines. It happens
to share not only the last bite but the
last cigarette too.
9 October 2014



Ieva Budzeikaitė

Priedangoje. Amerikiečių kariai laukia artėjančio priešo. Tarptautinės pratybos „Geležinis kardas 2014“.
2014 m. lapkričio 5 d.

Under cover. U.S. soldiers are waiting for an advancing enemy. International Exercise Iron Sword 2014.
5 November 2014





Ieva Budzeikaitė

Naktinis kovinis šaudymas Gaižiūnų poligone. Rudens patulio kurso žvalgybos padalinių kariams metu. 2014 m. spalio 8 d.

Night live fire at the Gaižiūnų Training Area during the autumn Patrol Course for Reconnaissance Units. 8 October 2014

Ieva Budzeikaitė

Žvalgai persirengia: prieš įveikiant vandens kliūtį. Žvalgų pratybos „Žvalgo akis“ Brigados generolo Kazio Veverskio poligone Kazlų Rūdoje. 2014 m. birželio 19 d.

Reconnaissance men changing. Getting ready to cross a water obstacle. Reconnaissance Exercise Scout's Eye at the Brigadier General Kazys Veverskis Training Area in Kazlų Rūda. 19 June 2014

Ieva Budzeikaitė

Pasiruošimas mūšiui. Krašto apsaugos savanorių pajėgų karys per taktines karines ir ekstremalių situacijų valdymo ginkluoto konflikto metu pratybas Šilalėje ir jos apylinkėse. 2014 m. rugsėjo 27 d.

Preparations for battle. Member of the National Defence Volunteer Force at tactical and emergency control in an armed conflict exercise in Šilalė and surrounding area. 27 September 2014



**TADO DAMBRAUSKO FOTOGRAFIJŲ
RETROSPEKTYVA: LIETUVOS KARIAI
TARPTAUTINĖSE PRATYBOSE**



**RETROSPECTION OF TADAS
DAMBRAUSKAS PHOTOGRAPHY:
LITHUANIAN SOLDIERS IN
MULTINATIONAL EXERCISES**



Karo operatorius Tadas Dambrauskas pasirengimo SFOR misijai Bosnijoje ir Hercegovinoje metu. 1997 m.
Combat camera Tadas Dambrauskas during preparations for SFOR in Bosnia and Herzegovina in 1997.



Talentingas

Auksinių kadru apie Lietuvos kariuomenę medžiotojas nuo 1990-ųjų metų iki pirmųjų misijų Balkanuose.

Dėl gero kadro, kurį fiksudavo ir fotoaparatu, ir filmavimo kamera, buvo pasiryžęs įvairioms situacijoms: būti paniręs iki kaklo pelkėje kartu su kariais, pavojinguose misijų rajonuose viduryje nakties ar tarptautinių pratybų užkulisiuose, kur patekti sugebėdavo toli gražu ne visi.

Ant lėktuvo An-2 sparno netgi keletą kartų skrido, kad nufotografuotų iššokančių parašiutininkų veidus, o ne nugaras.

Seržanto laipsnį jis gavo du kartus. Iš pradžių, kaip ir priklausio, pagal ištarnautą laiką. Vėliau iš vyr. seržanto jam kuriam laikui teko „skristi“ į seržantus, kai kartą, norėdamas sumedžioti kuo geresnių potvynio pajūryje, kur vietos žmonėms talkino kariai, kadru, savaivališkai pakėlė Karinių oro pajėgų sraigtasparnį... Ir nors Tadas Dambrauskas Lietuvos kariuomenėje tarnavo seržantų korpuse, fotografijos fronte jis buvo generolas.

Ilona Skujaitė,

Tado Dambrausko fotokonkurso idėjos autorė

Talented,

Atireless hunter for golden shots in the Lithuanian Armed Forces since 1990 to Lithuania's first missions in the Balkans.

Doing anything to take a good shot on a photo or video camera: plunging in a swamp neck-deep with other soldiers, finding himself in dangerous mission areas in the middle of the night, or behind the scenes of international exercises that not everyone willing could access.

An ambition to take pictures of paratroopers' faces rather than their backs made him soar tied to a wing of an An-2 more than once.

Served as sergeant twice. For the first time it was a promotion for his time in service. Whereas the second time was a reduction which he had earned for himself by "hijacking" a helicopter of the Lithuanian Air Force to take better pictures of a flood in the coastal area where soldiers were assisting local residents. Even though a member of sergeant corps in the Lithuanian Armed Forces, Tadas Dambrauskas was a general on the front of photography.

Ilona Skujaitė,

*Concept author of Tadas Dambrauskas
Photography Contest*





Pratybos Rūdninkų poligone.
1993 m. birželio 2 d.
An exercise at the Rūdninkų
Training Area. 2 June 1993.

Kariniai mokymai Lenkijoje. 1995 m.
A military training event in Poland.
1995.

Kariniai mokymai Lenkijoje. 1995 m.
A military training event in Poland.
1995.



Lietuvos kariai pratybose Luizianoje.
Jungtinės Amerikos Valstijos, 1995 m.
Lithuanian soldiers at an exercise
in Louisiana, the United States of
America, 1995.





Lietuvos kariai pratybose Luizianoje.
Jungtinės Amerikos Valstijos, 1995 m.
Lithuanian soldiers at an exercise
in Louisiana, the United States of
America, 1995.



Lietuvos kariai pratybose Luizianoje.
Jungtinės Amerikos Valstijos, 1995 m.
Lithuanian soldiers at an exercise
in Louisiana, the United States of
America, 1995.



Lietuvos kariai pratybose Luizianoje.
Jungtinės Amerikos Valstijos, 1995 m.
Lithuanian soldiers at an exercise
in Louisiana, the United States of
America, 1995.



Lietuvos kariai, grįžę iš pratybų
Luizianoje (JAV). Vilnius, 1995 m.
Lithuanian soldiers after returning
from an exercise in the State of
Louisiana, U.S.A.
1995, Vilnius



Lietuvos kariai pratybose Luizianoje.
Jungtinės Amerikos Valstijos, 1995 m.
Lithuanian soldiers at an exercise
in Louisiana, the United States of
America, 1995.



Lietuvos kariai pratybose Luizianoje.
Jungtinės Amerikos Valstijos, 1995 m.
Lithuanian soldiers at an exercise
in Louisiana, the United States of
America, 1995.



Per BALTBAT pratybas.
1996 m. vasario 10 d.
At a BALTBAT exercise.
10 February 1996

Pratybos „Gintarinis slėnis“.
1997 m. balandis
Exercise Amber Valley.
April 1997





Pratybos „Gintarinis slėnis”.
1997 m. balandis
Exercise Amber Valley.
April 1997



Pratybos „Gintarinis slėnis“.
1997 m. balandis
Exercise Amber Valley.
April 1997



Dragūnų bataliono kariai.
Jungtinės Amerikos Valstijos,
1998 m. birželis

Members of the Dragoon Battalion,
the United States of America.
June 1998



Tarptautinės pratybos
„Nordic Peace“, 1998 m.
International Exercise Nordic Peace,
1998.

Pratybos „Baltic Challenge 98“:
1998 m. liepa
Exercise Baltic Challenge 98,
July 1998





Žygiuoja Dragūnų bataliono kariai.
Jungtinės Amerikos Valstijos,
1998 m. birželis
Members of the Dragoon Battalion
marching, the United
States of America,
June 1998

Lietuvos lakūnai Reykjavike.
Islandija, 1998 m. liepa
Lithuanian pilots in
Reykjavik, Iceland,
July 1998





Pratybos su Mičigano nacionaline gvardija. Jungtinės Amerikos Valstijos, 1999 m.

A joint exercise with the Michigan National Guard, the United States of America, 1999.

Pratybos su Mičigano nacionaline gvardija. Jungtinės Amerikos Valstijos, 1999 m.

A joint exercise with the Michigan National Guard, the United States of America, 1999.

Pratybos su Mičigano nacionaline gvardija. Jungtinės Amerikos Valstijos, 1999 m.

A joint exercise with the Michigan National Guard, the United States of America, 1999.



LITPOLBAT pratybos. 1999 m.
A LITPOLBAT exercise. 1999.



LITPOLBAT pratybos. 1999 m.
A LITPOLBAT exercise. 1999.





Pratybos Lenkijoje. 1999 m.
A military exercise in Poland. 1999.



Per parodomąsias pratybas. 1999 m.
A dynamic display, 1999 m.



Per parodomąsias pratybas. 1999 m.
A dynamic display, 1999 m.





Per parodomąsias pratybas. 1999 m.
A dynamic display. 1999.

Lietuvos ir Jungtinių Amerikos Valstijų
karių narių pratybos Klaipėdoje.
2000 m. birželis
Lithuanian and U.S. military divers
at an exercise in Klaipėda.
June 2000



Jėgerių pratybos Gaižiūnų poligone.
2001 m. gegužė

A jaeger exercise at the
Gaižiūnai Training Area.
May 2001



Lietuvos ir Jungtinių Amerikos Valstijų
karių narių pratybos Klaipėdoje.
2000 m. birželis

Lithuanian and U.S. military divers
at an exercise in Klaipėda.
June 2000





Jėgerių pratybos Gaižiūnų poligone.
2001 m. gegužė
A jaeger exercise at the
Gaižiūnai Training Area.
May 2001



Jēgeriai patrulio kurso metu.
2002 m. balandis

Jaegers on a patrol course.
April 2002



Jėgeriai patulio kurso metu.
2002 m. balandis
Jaegers on a patrol course.
April 2002

Jėgeriai patulio kurso metu.
2002 m. balandis
Jaegers on a patrol course.
April 2002



Jėgeriai patrulio kurso metu.
2002 m. balandis
Jaegers on a patrol course.
April 2002





D a m b r a u s k o
FOTO
KONKURSO

D A L Y V I A I

PARTICIPANTS

Lina Ambroževičiūtė

Paulius Babilas

Karolis Bakūnas

Saulius Balčas

Vidmantas Balkūnas

Laimis Bratikas

Justina Butkutė

Paulius Čilinskas

Gytis Degulis

Andrius Domeika

Tomas Donauskas

Klaudijus Driskius

Vilius Džiavečka

Vainius Eiva

Julius Grigaliauskas

Karolis Janulis

Martynas Jaugelavičius

Aleksas Kaminskas

Loreta Karklelytė

Karolis Kavolėlis

Valdas Kilpys

Andrius Kubilius

Raimundas Kuliavas

Darius Kurlinkus

Evaldas Lasys

Petras Malūkas

Gvidas Mamonovas

Robertas Narmontas

Rasa Pakalkienė

Mindaugas Petkevičius

Domantas Pipas

Ieva Puošiūnaitė

Giedrius Reimeris

Tomas Saporis

Aleksandr Seliuk

Vygintas Sereika

Elija Staniolytė

Darius Stašelis

Giedrius Strumila

Rasa Tautavičiūtė

Darius Ulozas

Edvardas Velbasis

Mūsų profesionalai

Ieva Budzeikaitė

Kęstutis Dijokas

Giedrė Maksimovicz

Alfredas Pliadis

Eugenijus Žygaitis

UDK 77(474.5)(064)
Li239

TADO DAMBRAUSKO FOTOKONKURSAS
Lietuvos kariuomenė fotografijoje 2014–2015 m.

Redaktorė vyr. ltn. Irina Lysionok

Kalbos redaktorės
Renata Alauskaitė-Mikalainienė,
Žydrė Švobienė

Į anglų kalbą išvertė Skirmantė Andrašiūtė

Serijos dailininkė Aida Janonytė

Dizainerė Loreta Keršytė

Viršelyje panaudota Pauliaus Babilo nuotrauka

Maketavo Krašto apsaugos ministerijos
bendrujų reikalų departamento Leidybos skyrius,
Totorių g. 25, LT-01121 Vilnius, www.kam.lt

Spausdino Lietuvos kariuomenės Karo kartografijos centras,
Muitinės g. 4, Domeikava, LT-54359 Kauno r.

Tiražas 1 500 egz. GL-160

ISBN 978-609-412-079-4
© Krašto apsaugos ministerija, 2015

TADAS DAMBRAUSKAS PHOTOGRAPHY CONTEST
Lithuanian Armed Forces in Photography 2014–2015

Editor in chief First Lieutenant Irina Lysionok

Language editors
Renata Alauskaitė-Mikalainienė,
Žydrė Švobienė

Translation by Skirmantė Andrašiūtė

Designer Aida Janonytė

Layout by Loreta Keršytė

Photo on the front cover by Paulius Babilas

Layout and design
by the Publishing Section
of the General Affairs Department
of the Ministry of National Defence,
Totorių str. 25, LT-01121 Vilnius, www.kam.lt

Printed by the Military Cartography Centre of the Lithuanian Armed
Forces, Muitinės str., Domeikava, LT-54359 Kaunas District.

Circulation 1 500 GL-160



LIETUVOS KARIUOMENĖ

PRISIJUNK!

**PASIRINK SAU PRIIMTINĄ
TARNYBOS BŪDĄ!**

- NUOLATINĖ PRIVALOMOJI PRADINĖ
KARO TARNYBA
- PROFESINĖ KARO TARNYBA
- KARIO SAVANORIO TARNYBA
- JAUNESNIŪJŲ KARININKŲ
VADŲ MOKYMAI

KARYS.LT 8 800 12 340

**Tado Dambrausko
fotokonkursas
rengiamas kasmet,
todėl fotografuokite
Lietuvos kariuomenę
ištisus metus**



9 786094 120794



ISBN 978-609-412-079-4

2014-2015